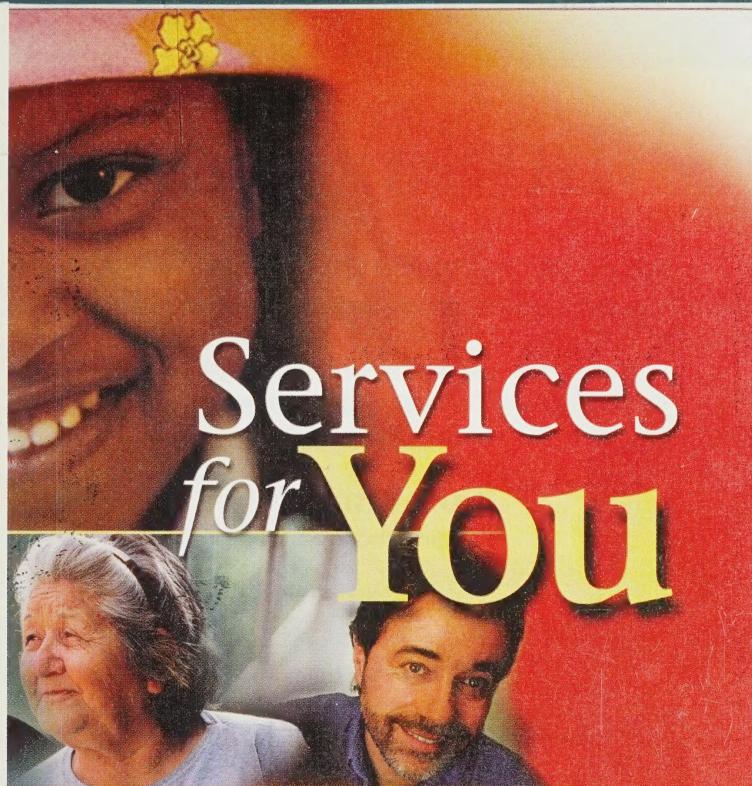
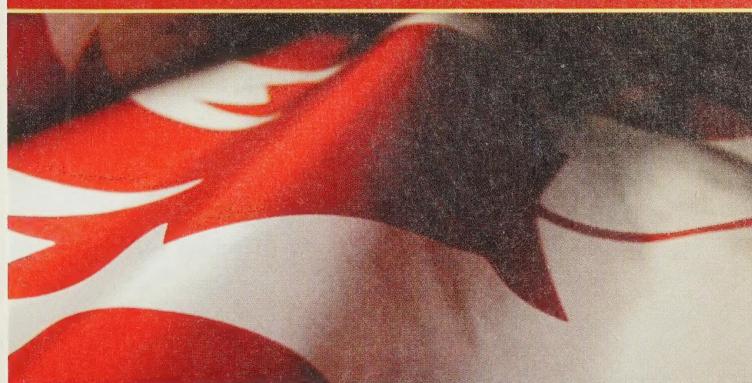


GOVT



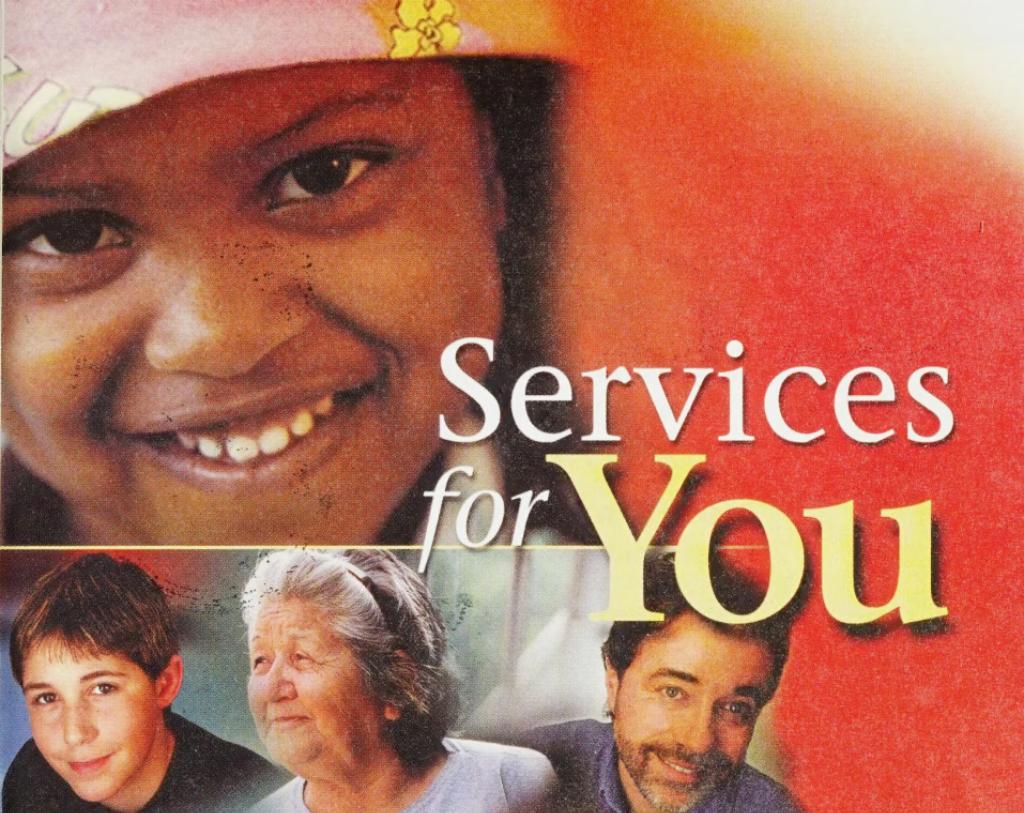
overnment of Canada Services in
van





Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114652530>



Services *for* You

Guide to Government of Canada Services in
Saskatchewan



Government
of Canada Gouvernement
du Canada

Canada

Table of contents



Agriculture

Building a better rural economy 4

Children and families

Community groups support families 5

Preschool program helps Aboriginal kids 6

Communities

Building strong Saskatchewan communities 7

Environment

Taking action to fight climate change 9

Searching for solutions through science 10

Funding for entrepreneurs

Rural businesses get support 11

More opportunities for businesses 12

Innovation

World-class clusters in Saskatchewan 12

■ Canada's New Health Care Accord 14

■ Contact the Government of Canada 15

Printing and distribution cost: 33¢ per unit



Introduction

This guide focuses on the programs and services of the Government of Canada that can help improve your quality of life and your bottom line. In *Services for You*, you will find practical information about federal initiatives for children and families, as well as programs to protect our environment and support entrepreneurs and communities.

- Toll-free telephone numbers and Web sites are provided at the end of each description.
- A detachable list of toll-free telephone numbers and Web sites for other frequently used services is provided at the end of the guide.



We encourage you to keep *Services for You*. If your needs change, it will help you find the right service.

About other services

To find out about other Government of Canada services:

- Call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), the Government of Canada information service;
- Visit the Government of Canada main Web site: canada.gc.ca

This guide is also available in large print, on audio cassette, in Braille and on computer diskette by calling 1 800 O-Canada.

Agriculture

Building a better rural economy

With such painful problems as a long-term structural decline in world commodity prices and the ravages of bad weather, nobody knows better than farmers how the world around us is always changing and getting tougher.

To help meet some of those challenges, the Government of Canada and the provinces have been working on a stronger Agricultural Policy Framework—one that includes adequate financial risk management tools (safety nets), but also effective measures to promote new investment in the sector, diversification, value-added growth, agricultural science and technology, better land and water use, and high standards of environmental stewardship and food safety.

The broad outlines are in place, including a comprehensive federal financial commitment of more than \$9.3 billion over six years. (The provinces will provide additional amounts.)

While most of the funding goes to safety nets, there is also better support for marketing and trade advocacy, equity capital tools, research and innovation, access to farm chemicals, environmental planning, food quality and safety, and rural renewal.



For more information about the Agricultural Policy Framework:

- **1 800 O-Canada**
- www.agr.gc.ca/puttingcanadafirst

For example, to foster better land use practices, the federal package includes \$110 million for a **Greencover Program**—to assist farmers to convert marginal land from annual crops to perennial cover and to improve the management of forages, rangeland, shelterbelts, riparian zones and sensitive habitats.

To improve water sources and ease the impact of drought, federal funding of \$60 million over four years is available for the **National Water Supply Expansion Program**—to assist producers, rural communities and others to advance practical solutions to rural water supply problems.

These measures complement other rural water and transportation projects funded through two other federal initiatives—the **Canada-Saskatchewan Infrastructure Program** and the **Prairie Grain Roads Program**.

Children and families

Community groups support families

The **Community Action Program for Children** is for community groups that want to start projects to give kids-at-risk a better start in life.

There are more than 30 such projects in Saskatchewan—supported by the federal Health department. One of them is the Al Ritchie

Family Wellness Centre in Regina. The centre provides a safe, supportive environment for families. It offers programs

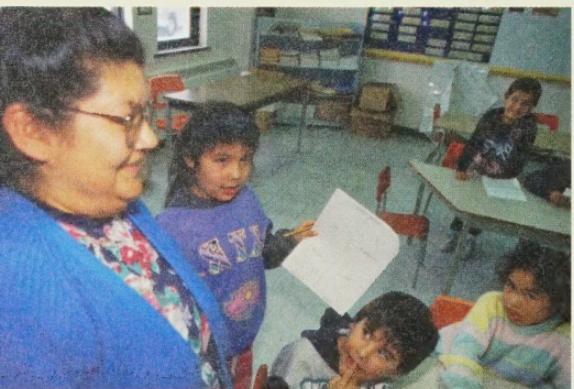


such as community gardens, community kitchens, a young-and-teen parent support program, and a story-time program for parents and preschoolers.

The centre has become a hub of community activity. It is filled with the sounds of children having fun and adults enjoying each other's support. "We have people coming for very different reasons. Some want to interact with other parents. Others come to have their basic needs met. And sometimes the parents just need a break," says Angela Mann, the centre's co-ordinator.

To find the Community Action Program for Children project near you or to get additional information, contact Health Canada:

- **1 866 225-0709 (toll-free)**
- www.hc-sc.gc.ca/childhood-youth
and click on "Community Based Programs" in the left menu



Preschool program helps Aboriginal kids

Aboriginal children in Saskatchewan are getting a head start on school and learning healthy lifestyles thanks to the Aboriginal Head Start

program. The program is funded by the Government of Canada and run by communities on and off reserves.

To find out how you or your child can participate, contact the Aboriginal Head Start program, through Health Canada:

- **1 866 225-0709 (toll-free)**
- www.hc-sc.gc.ca/childhood-youth
and click on "Aboriginal Childhood and Youth"

"The program has helped my child in all areas of growth and development. It supports the whole family, too," says one mom who participates in the program. "When my daughter comes home, she talks about her Aboriginal culture. She really understands the significance of what she's learning. She's teaching me things about our culture that I never really learned while growing up."

More information for Aboriginals

The Aboriginal Canada Portal is a comprehensive federal Internet site with on-line resources, contacts, information, and government programs and services for Aboriginal people.



www.aboriginalcanada.gc.ca

Communities

Building strong Saskatchewan communities

Our quality of life in Saskatchewan depends, at least in part, upon the strength of our public infrastructure—our streets, roads and highways, water and sewer systems, our supply of affordable housing, public buildings, parks and other facilities.

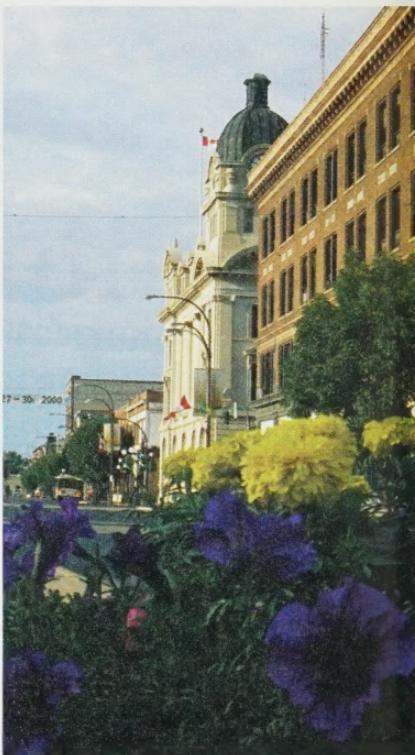
The Government of Canada is heavily involved in helping both the provincial government and local municipalities pay for vital infrastructure upgrades of all kinds. Over the past decade, thousands of individual construction projects have been undertaken, representing a combined public investment in Saskatchewan of more than a billion dollars—a truly successful working partnership among all three orders of government.

Ongoing federal financial support for infrastructure activities across Canada has been confirmed for at least another 10 years.

In Saskatchewan so far, our infrastructure partnerships have been responsible for such developments as:

- the long-awaited bridge at Cumberland House
- safe water systems in dozens of communities including Riverhurst, Kenosee Lake and many more
- the construction of the water pipeline in the Wakaw-Humboldt region
- energy efficiency upgrades in Moose Jaw and Weyburn
- a Prince Albert cultural centre
- improvements to hundreds of kilometers of rural roads and highways
- major transportation projects such as key arteries in Regina and Saskatoon
- the accelerated twinning of the TransCanada and the Yellowhead highways
- and much more.

Both the investment and the teamwork that result from our infrastructure initiatives help to build stronger Saskatchewan communities.



For more information about how the Government is involved, contact Western Economic Diversification Canada:

 **1 888 338-9378 (toll-free)**

 www.wd.gc.ca

Environment

Taking action to fight climate change

Canadians want both a strong economy and a clean environment. To achieve these twin goals, we all need to be actively involved. Both individually and together, we can make a difference!

For example, to help avoid the risks of climate change, we can all **contribute to the reduction of greenhouse gas emissions** by being more careful in the way we use energy in our homes and vehicles. And we'll save money at the same time.

- Make sure your furnace is cleaned and checked regularly. You can save up to 15% annually on your fuel bill.
- Seal all leaks around your doors and windows, to save as much as 20%.
- Turn off not-in-use lights, appliances, televisions and computers.
- Try compact fluorescent lighting—it lasts longer and uses 75% less energy.
- Look for the "EnerGuide" label when buying major appliances and automobiles, to make the most energy-efficient choices.
- Don't leave your car idling; just 10 seconds of idling consumes more fuel than restarting your engine.
- Try to avoid single-passenger travel. One busload of passengers takes 40 private cars off the road, saves 70,000 litres of fuel, and stops the emission of 175 tonnes of CO₂ and nine tonnes of other pollutants per year.



For more information on climate change:



1 800 O-Canada



www.climatechange.gc.ca

Searching for solutions through science

With federal financial support, Saskatchewan is home to some of the world's most valuable scientific **research** and technological **innovation** on climate change.

Regina's Petroleum Technology Research Centre, the Greenhouse Gas Technology Centre, the International Test Centre for CO₂ Capture, the Prairie Adaptation Research Collaborative, the Saskatchewan Research Council, and many private sector companies... these are among the partners **working with the Government of Canada** to find the most cost-effective answers to climate change.

Near Weyburn, for example, we are investing in a major international science project that will extend the productive life

of an older EnCana oilfield by as much as 25 years, while also removing from the atmosphere and storing permanently underground the equivalent of hundreds of thousands of tonnes of carbon dioxide. Good for the economy! Good for the environment!



For more information about climate change:

 **1 800 O-Canada**

 www.climatechange.gc.ca

Funding for entrepreneurs

Rural businesses get support

Many new or small businesses find it difficult to make the leap to full-scale commercial ventures. To help them, Saskatchewan has 13 Community Futures Development Corporations (CFDCs). These are non-profit organizations run by volunteer boards of directors and funded in part by the Government of Canada. They provide loans and advice to small- and medium-sized businesses.

For example, when the owners of Daycon Wood Products in Aberdeen wanted to expand, they turned to their local CFDC. Daycon employs eight people who manufacture high-quality wood flooring from under-used local species, such as white birch and tamarack. The support Daycon received from their CFDC positioned the company to produce high volumes of flooring, which is now shipped across Canada.

Drake Meat Processors of Drake is another example of a family business that wanted to expand. Drake now manufactures as many as 300 different meat products. With support from their local CFDC, Drake has created 60 full-time and 20 part-time jobs in a town of 250.

Community Futures Development Corporations also offer self-employment programs, and services for youth and entrepreneurs with disabilities.



If you have a business idea that needs support, your CFDC may be the place to find it:

1 888 338-9378 (toll-free)

www.wd.gc.ca

and click on "Community Futures Development Corporations"

More opportunities for businesses

The Government of Canada also teams up with financial institutions to create new funding tools for businesses. In Saskatoon, the Government joined with the Saskatoon Credit Union to form a \$1-million targeted fund to provide loans to small businesses in the area. Steven Miller received such a loan. He used it to expand his enterprise. He is now the first Canadian owner of a new generation of printing technology.

If you have a small business and would like to find out about growth possibilities, contact Western Economic Diversification Canada:

- 1 888 338-9378 (toll-free)**
- www.wd.gc.ca

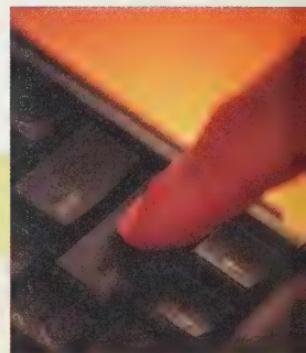
Innovation

World-class clusters in Saskatchewan

Saskatchewan knows the value of “economic clusters” as a way to foster growth and development. For more than 20 years, **Innovation Place** in Saskatoon has attracted national and international attention as a model of clustering expertise.

The Government of Canada was the first science/business partner to locate in Innovation Place. Many others (both public sector and private sector) have followed, and huge benefits have been gained—especially in the field of biotechnology and life sciences.

Canada's Innovation Strategy for the coming decade is intended to stimulate more jobs, stronger growth, greater investment and superior brainpower for the 21st century. It includes promoting many more economic and technology clusters.



Two of them are already gathering size and momentum in Regina—one highlights smart linkages between **energy and the environment** and the other is focused upon new careers and technology in **film, video and new media**. The Government of Canada has also invested in the “Connecting the Community” initiative of the Regina Regional Economic Development Authority, to encourage business, science, education and government partners to pull together in further cluster opportunities.

The basic goal of Canada's Innovation Strategy is to lift our country into the ranks of the Top Five nations in the world for Research and Development excellence.

As we go about this task, we must make sure that Canadian innovation is inclusive—inclusive of Saskatchewan's type of economy (founded upon agriculture and resources) and Saskatchewan's demographics (with a far-flung rural population and a big, young Aboriginal component).

In addition, innovation activity must demonstrate its human dimension. In practical terms, what does it do for the average citizen?

Take the **Canadian Light Source Synchrotron** in Saskatoon, for example. It will provide a major boost to the research capacity and the knowledge base of Saskatchewan, and that will translate into high-quality employment and business growth. But it will also mean such things as cleaner and better environmental protection, more sophisticated treatments of disease, advanced and value-added farm production, and much more—in short, a better quality of Saskatchewan life!

For more information about the Government of Canada's Innovation Strategy:

- **1 888 338-9378 (toll-free)**
- **www.wd.gc.ca**

Did you know?

According to a study by the KPMG consulting firm, Regina and Saskatoon are among the most competitive cities in which to do business in mid-western North America.

Canada's New Health Care Accord

Recently, the Prime Minister and the provincial Premiers reached an agreement about sustaining and reforming Canada's treasured health care system. To make that agreement a reality, the Government of Canada is increasing federal funding for health care by \$34.8 billion over the next five years.

The Accord reinforces the five key principles of the *Canada Health Act* and it provides increased support for existing health care services across the country.

Equally important, it seeks and finances change – for the better:

- better access to appropriate primary health care providers on a 24-7 basis, reducing pressures on emergency departments;
- improved home-care services and coverage against catastrophic drug costs;
- a compassionate care benefit, through employment insurance, for those who need to take time off work temporarily to support a gravely ill family member;

- new diagnostic and medical equipment, to shorten waiting lists and speed up treatments;
- secure electronic patient records, to avoid repetitive and time-consuming paperwork;
- more science and innovation at research hospitals;
- special attention will be paid by federal, provincial and territorial governments to the health needs of Aboriginal peoples.

The Accord also provides for the creation of a Health Council to report regularly to all Canadians on the quality of their health care system. Citizens and taxpayers have a right to know how health dollars are being spent and how health reforms are being implemented.

For more Health Care Accord information:

■ 1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
TTY 1 800 465-7735

■ canada.gc.ca

Contact the Government of Canada— It's easy



Here's a list of other frequently used services:

- **Business Service Centres** 1 888 576-4444
- **Canadian Tourism Commission** 1 888 456-3333
- **Child Tax Benefit** 1 800 387-1193
- **Customs** 1 800 461-9999
- **Education Savings Grants** 1 888 276-3624
- **Employment Insurance** 1 800 206-7218
- **Goods and Services Tax Credit** 1 800 959-1953
- **Immigration**
 - Montreal: (514) 496-1010
 - Toronto: (416) 973-4444
 - Vancouver: (604) 666-2171
 - Elsewhere in Canada: 1 888 242-2100
- **Passports** 1 800 567-6868
- **Pensions** 1 800 277-9914
- **Savings Bonds** 1 800 575-5151
- **Social Insurance Number** 1 800 206-7218
- **Taxes** 1 800 959-8281

Find the Government of Canada on the Web—

It's easy

Other useful Government of Canada Web sites include:

- **Business Service Centres** www.cbsc.org
- **Canadian Tourism Commission** www.travelcanada.ca
- **Contracts Canada** contractscanada.gc.ca
- **Culture and Heritage** www.canadianheritage.gc.ca
- **Employment Opportunities** www.jobbank.gc.ca

Information
on Government
of Canada
Services

Renseignements
sur les services du
gouvernement
du Canada



1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

TTY • ATS : 1 800 465-7735



canada.gc.ca



Service Canada Access Centres
Centres d'accès Service Canada

Canada The Government of Canada logo, featuring a red maple leaf above the word "Canada".

- **Health Information** www.canadian-health-network.ca
- **Immigration** www.cic.gc.ca
- **Natural Resources** www.nrcan.gc.ca
- **Pensions** www.hrdc.gc.ca/isp
- **Public Service Commission of Canada** www.psc-cfp.gc.ca
- **Taxation and Customs** www.ccra.gc.ca
- **Travel Assistance for Canadians Abroad** www.voyage.gc.ca
- **Weather** www.weatheroffice.ec.gc.ca
- **Youth Employment Strategy** www.youth.gc.ca

Your opinion is important to us

Did you find this publication useful?

Very Somewhat Not very

Would you like to know more about:

health the environment programs for families programs for youth programs for seniors

If you would like to be kept aware of Government of Canada services, please complete:

Name / Nom _____
Address / Adresse _____
City / Ville _____
Province _____
Postal Code / Code postal _____

The personal information you provide will be used for the sole purpose of sending you additional information on Government of Canada services. It will be protected under the *Privacy Act* and will be held in personal information bank COM PPU 010. Ces renseignements personnels ne seront utilisés que pour vous faire parvenir des renseignements sur les services du gouvernement du Canada. Ils seront protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et figureront dans le fichier de renseignements personnels COM PPU 010.

Votre opinion est importante

La présente publication vous a-t-elle été utile?

Très utile Assez utile Pas très utile

Aimeriez-vous en savoir plus concernant :

la santé l'environnement les programmes à l'intention des familles les programmes à l'intention des jeunes les programmes à l'intention des personnes âgées

Si vous désirez être tenu au courant de nos services, prière de fournir l'information suivante :

CANADA POST
CANADA POSTES



Postage paid
if mailed in Canada
Business Reply Mail
réponse d'affaire



46449990

0

Port payé
si posté au Canada
Correspondance
réponse d'affaire



1000013348-K1G3H8-BR01

COMMUNICATION CANADA
PO BOX 8320 STN T CSC
OTTAWA ON K1G 9Z9

COMMUNICATION CANADA
CP 8320 SUCC T CSCC
OTTAWA ON K1G 9Z9

- Commission de la fonction publique du Canada www.psc-cfp.gc.ca
- Conditions météorologiques www.meteo.ec.gc.ca
- Contrats Canada www.contratscanada.gc.ca
- Culture et patrimoine www.patrimoinecanadien.gc.ca
- Immigration www.cic.gc.ca
- Impôts et douanes www.adrc.gc.ca
- Informations sanitaires www.reseau-canadien-sante.ca
- Possibilités d'emploi www.guichetemplois.gc.ca
- Ressources naturelles www.incan.gc.ca
- Stratégie emploi jeunesse www.jeunesse.gc.ca



Canada

Renseignements — Information sur les services du Gouvernement du Canada Services du Gouvernement du Canada

1 800 Q-Canada (1 800 622-6232)

ATS • TTY • 1 800 465-7735

Canada.gc.ca

Centres d'accès Service Canada

Service Canada Access Centres

- Assistance aux Canadiens voyageant à l'étranger www.voyage.gc.ca
- Centres de services aux entreprises du Canada www.icscc.org
- Commission canadienne du tourisme www.voyagecanada.ca
- Voici d'autres sites Internet utiles :



C'est facile
 Visitez le Gouvernement du Canada sur Internet —

■ Taxes	1 800 959-7383
■ Subventions épargne-études	1 888 276-3624
■ Prestation fiscale pour enfants	1 800 387-1194
■ Pensions	1 800 277-9915
■ Passports	1 800 567-6868
■ Obligations d'épargne	1 800 575-5151
■ Numéro d'assurance sociale	1 800 808-6352
■ Alliés au Canada	1 888 242-2100
■ À Vancouver	(604) 666-2171
■ À Toronto	(416) 973-4444
■ À Montréal	(514) 496-1010
■ Immigration	
■ Douanes	1 800 959-2036
■ Crédit pour taxe sur les produits et services	1 800 959-1954
■ Commission canadienne du tourisme	1 888 234-3666
■ Centre de services aux entreprises	1 888 576-4444
■ Assurance-emploi	1 800 808-6352

Voici une liste pratique de numéros de téléphone utiles :



C'est facile
Gouvernement du Canada —
Contactez le

Nouvel accord sur les soins de santé

Le Premier ministre du Canada et
les premiers ministres provinciaux
se sont entendus récemment pour
soutenir et renforcer notre système
de santé. Pour faire de cet accord
une réalité, le gouvernement du
Canada a augmenté le financement
accordé aux soins de santé de
34,8 milliards de dollars au cours
des cinq prochaines années.
L'accord renforce les cinq principes
de la Loi canadienne sur la santé
et accorde le soutien offert aux
services de soins de santé actuels
partout au pays.

- de porter une attention spéciale
aux besoins des Autochtones,
- de porter une attention spéciale
aux citoyens et les contribuables
de l'état du système de santé.
- de favoriser l'innovation et
la science dans les hôpitaux
universitaires ;
- de créer des dossiers médicaux
électroniques des patients, et
éliminer la paperasse ;
- d'offrir de l'équipement
diagnostique et médical pour
réduire les listes d'attente
et accélérer les soins ;

L'accord favorise et finance aussi
le changement, afin :
■ d'améliorer l'accès aux profes-
sionnels de la santé 24 heures
sur 24, sept jours par semaine,
et d'éliminer les débordements
et la pression dans les urgences ;
■ d'améliorer les soins à domicile
et la protection contre les coups
et les blessures dans le cadre
humainitaire, dans le cadre
de l'assurance-emploi, aux
personnes qui doivent quitter
temporairement leur emploi
pour prendre soin d'un proche
gravement malade ;

- d'offrir une prestation
d'assurance-emploi, aux
personnes qui doivent quitter
temporairement leur emploi
pour prendre soin d'un proche
gravement malade ;
- d'améliorer les soins à domicile
et la protection contre les coups
et les blessures dans le cadre
humainitaire, dans le cadre
de l'assurance-emploi, aux
personnes qui doivent quitter
temporairement leur emploi
pour prendre soin d'un proche
gravement malade ;

Pour plus de renseignements sur le nouvel accord :

1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS 1 800 465-7735

canada.gc.ca

de l'Amérique du Nord.

Selon une étude effectuée par la firme d'experts-conseils KPMG, Regina et Saskatoon se trouvent parmi les villes les plus concurrentielles du Midwest

Le saviez-vous?

■ www.deo.gc.ca

■ 1 888 338-9378 (sans frais)

du Canada :

de la vie en Saskatchewan !
en bref, une meilleure qualité
ajoutée, et beaucoup plus -

agricole avancée et à valeur
des maladies, une production
environnement plus sain, un traitement plus perfectionné

une croissance pour les entreprises. Il en résultera aussi un
provinciale, ce qui se traduira par des emplois de haut calibre et
les capacités de recherche et la base de connaissances de la

synchrotron, à Saskatoon. Cet organisme stimulera grandement
l'exemple : le Centre canadien de rayonnement

au citoyen moyen ?

De plus, les activités axées sur l'innovation doivent comporter une
dimension humaine. Concrètement, quelles avantages offrent-elles

un grand nombre de jeunes Autochtones).

En poursuivant ce but, nous devons nous assurer que l'innovation
canadienne est incluse - qu'elle tient compte de l'économie
typique de la Saskatchewan (agriculture et ressources) et de sa
démographie (qui comprend une population rurale dispersée et
une croissance humaine. Concrètement, quelles avantages offrent-elles

mettre au Canada de se hisser parmi les cinq premiers pays au

monde pour l'excellence en recherche et développement.

La Stratégie d'innovation du Canada vise en premier lieu à per-
mettre au Canada de se hisser parmi les cinq premiers pays au

pour créer de nouveaux groupes de services.

« Connecting the Community » de la Régionale Economie
Développement Authority pour encourager le monde des affaires et
de l'éducation, les scientifiques et les gouvernements à se concentrer
dans les industries du film, de la vidéo et des nouveaux

medias. Le gouvernement du Canada a investi dans l'initiative
nemett et celui consacré aux nouvelles cartières et à la technologie
qui vise à créer des liens intelligents entre l'énergie et l'environ-
nement et services sont en plein essor à Regina - celui

Le gouvernement du Canada travaille avec des institutions financières pour aider à financer les entreprises. A Saskatoon, caisse d'un million de dollars qui servira à accorder des prêts en collaboration avec la coopérative de crédit, il a créé une fondation pour aider à financer les entreprises. A Saskatoon, vous avez une petite entreprise et voulez en savoir plus sur les possibilités de croissance? Contactez Diversifification de l'économie de l'Ouest Canada : 1 888 338-9378 (sans frais)

Des groupes de services de niveau international



INNOVATION

www.deo.gc.ca

1 888 338-9378 (sans frais)

Le gouvernement du Canada travaille avec des institutions financières pour aider à financer les entreprises. A Saskatoon, caisse d'un million de dollars qui servira à accorder des prêts en collaboration avec la coopérative de crédit, il a créé une fondation pour aider à financer les entreprises. A Saskatoon, vous avez une petite entreprise et voulez en savoir plus sur les possibilités de croissance? Contactez Diversifification de l'économie de l'Ouest Canada : 1 888 338-9378 (sans frais)

Des possibilités pour les entreprises

Financement pour les entrepreneurs

Des entreprises rurales obtiennent de l'aide

Les nouvelles entreprises ont travaillé dur pour prendre de l'expansion. Pour les aider, la Saskatchewan compte 13 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC). Ces organismes à but non lucratif sont gérés par le gouvernement du Canada. Ils offrent des prêts et des conseils d'administration bénévoles et sont financés en partie par le tourisme vers la SADC de la région, Daycon, qui emploie huit personnes, fabrique un parquet de haute qualité à partir d'espèces d'arbres sous-utilisées tels que le bouleau blanc et le mélèze laricin. Le soutien que cette entreprise a reçu lui permet d'obtenir de l'aide aux entreprises familiales avide de croissance

Un autre exemple d'une entreprise familiale avide de croissance est Drake Metal Processors, de Drake. Cette firme fabrique main de la SADC locale lui a permis de créer 60 emplois à temps plein tenant quelque 300 produits à base de viande. L'apport obtenu et 20 à temps partiel dans une ville de 250 habitants. Les Sociétés d'aide au développement des collectivités offrent également des programmes de travail indépendant, et des services pour les preneurs et les entre-preneurs ayant un handicap.

Vous songez à vous lancer en affaires, mais vous avez besoin d'aide? Une SADC peut sûrement vous aider. 1 888 338-9378 (sans frais) 

www.deo.gc.ca

et cliquez sur « Sociétés d'aide au développement des collectivités »

Environnement

Pour lutter contre les changements climatiques Les Canadiens veulent à la fois une économie forte et un environnement propre. Pour atteindre ces deux buts, nous devons tous contribuer. A titre individuel et ensemble, nous pouvons changer nos habitudes. Par exemple, pour éliminer les risques liés aux changements climatiques, nous pouvons tous contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre : soyons prudents lorsqu'à utilisons l'énergie à la maison et en voiture. Du même coup, nous économiserons.

Faites nettoyer et vérifier vos fours à régulation. Vous pouvez épargner jusqu'à 15 % annuellement sur vos factures de carburant. Les fenêtres autorisent de vos portes et fenêtres, et vous économisez jusqu'à 20 %. Eteignez les lampes, les applareils ménagers, les ampoules fluorescentes et utilisez l'énergie solaire. Adoptez l'éclairage fluorescent compact – les ampoules durent plus longtemps et utilisent 75 % moins d'énergie. Recherchez l'étiquette « EnerGuide ». Lorsque vous achetez des appareils ménagers, choisissez les modèles les plus éconergétiques. Utilisez l'énergie solaire ou l'ordinateur qui ne servent pas.



www.changementsclimatiques.gc.ca

1 800 O-Canada

Pour en savoir plus sur les changements climatiques :

du point de vue énergie.

Electroménagers ou une voiture afin de faire les bons choix

durant plus longtemps – les ampoules

Adoptez l'éclairage fluorescent compact – les ampoules

durant plus longtemps et utilisent 75 % moins d'énergie.

Recherchez l'étiquette « EnerGuide ». Lorsque vous achetez des

appareils ménagers, choisissez les modèles les plus éconergétiques.

Eteignez les lampes, les

applareils ménagers, les

ampoules, les

lumière, les

éteignez les

Le Portail des Autochtones du Canada est un site Internet du gouvernement fédéral. Il contient des ressources, des renseignements divers, des sources d'information et des services et programmes pour les Autochtones.

D'autres renseignements pour les Autochtones

A black and white photograph of a man with glasses and a mustache, wearing a blue apron, sitting at a table and reading a book to a young child who is looking up at him. The man is holding a piece of paper in his other hand. The background shows shelves with books and papers.

Les enfants autochtones en Saskatchewan jouissent d'un bon départ à l'école et acquièrent de bonnes habitudes de vie grâce au programme d'aide préscolaire aux Autochtones. Financé par le gouvernement du Canada, ce programme est géré par les communautés à l'intérieur et à l'extérieur des réserves.

Un programme préscolaire aide les enfants autochtones

Et familles Enfants



Des groupes communautaires soutiennent les familles

Le programme d'action communau-

taire pour les enfants permet aux groupes communautaires de lancer des projets pour assurer aux enfants à risque un bon départ dans la vie.

La Saskatchewan compte plus de 30 projets semblables – appuyés par Sainte-Croix. L'un d'entre eux est le AI

Ritchie Family Wellness Centre, à Regina. Ce centre assure aux familles un environnement favorable et sécuritaire. Il offre de nombreuses activités : jardins communautaires, cuisines collectives, programmes de soutien pour jeunes parents et enfants d'âge préscolaire.

Ce centre est devenu un carrefour d'activités communautaires. Il regorge de vie : les enfants s'amusent à cœur joie et les adultes s'épaulent l'un l'autre. « Les gens viennent pour des raisons différentes. Certains veulent communiquer avec les autres parents. D'autres cherchent à répondre à des besoins plus fondamentaux. Parfois, les parents ont tout simplement besoin d'une pause »,

explique Angie Mann, coordonnatrice du centre. « Les enfants dans votre région ou pour obtenir plus de renseignements, contactez Sainte-Croix Canada : 1 866 225-0709 (sans frais) www.hc-sc.gc.ca/enfance-jeunesse et cliquez sur « Programmes communautaires ».

Pour savoir où se trouve le programme d'action communautaire pour les enfants dans votre région ou pour les enfants dans votre région ou pour obtenir plus de renseignements, contactez Sainte-Croix Canada : 1 866 225-0709 (sans frais) www.hc-sc.gc.ca/enfance-jeunesse

communautaires ».

■ 1 888 338-9378 (sans frais)

Pour des renseignements sur la participation
du gouvernement, contactez la Division
de l'économie de l'Ouest Canada :



■ Au cours de la dernière décennie, des milliers de projets de construction ont contribué à des réalisations telles que :
l'aide financière continue que le gouvernement du Canada verse pour soutenir l'infrastructure à l'échelle du Canada a été confirmée pour les 10 prochaines années au moins.

■ Au cours de la dernière décennie, des milliers de projets de construction ont été entrepris qui représentent un investissement public de plus d'un milliard de dollars en Saskatchewan — un partenariat second entre les gouvernements.

■ L'aide financière continue que le gouvernement du Canada verse pour soutenir l'infrastructure à l'échelle du Canada a été confirmée pour les 10 prochaines années au moins.

■ Au point longement attendu à Cumberland House comme Rivehurst, Kenosee Lake et plus encore la construction du réservoir d'eau salubre dans des douzaines de collectivités Wakaw-Humboldt la construction du réservoir d'eau salubre dans la région de Moose Jaw et à Weyburn.

■ L'aide financière continue que le gouvernement du Canada verse comme Rivehurst, Kenosee Lake et plus encore la construction du réservoir d'eau salubre dans la région de Moose Jaw et à Weyburn.

■ Un centre culturel à Prince Albert comme Rivehurst, Kenosee Lake et plus encore la construction du réservoir d'eau salubre dans la région de Moose Jaw et à Weyburn.

■ Des projets de transport importants comme les autres principales à Regina et à Saskatoon de kilomètres de routes et de chemins ruraux les améliorations à des centaines de kilomètres de routes et de chemins ruraux le jumelage accéléré de la Transcanada dienne et de l'autoroute de Yellowhead et beaucoup plus encore. L'investissement et le travail en équipe permettent de construire des communautés plus vigoureuses en Saskatchewan.

■ Pour des renseignements sur la participation du gouvernement, contactez la Division de l'économie de l'Ouest Canada :

Le gouvernement du Canada accorde une aide financière importante au gouvernement provincial et aux municipalités afin de leur permettre d'apporter des améliorations à l'infrastructure.

Le gouvernement du Canada accorde une aide financière

et autres installations.

et d'égout, les logements abordables, les édifices publics, les parcs publics – nos rues, chemins et autoroutes, nos réseaux d'aujourd'hui

La qualité de notre vie repose en partie sur notre infrastructure

Des communautés vigoureuses en Saskatchewan

Communautés

transport du graine des Prairies.

Saskatchewan et le Programme d'infrastructure Canada

Programmes fédéraux : le Programmes ruraux finançés par deux autres

eau et de transport des projets d'approvisionnement en

Ces mesures complètent des projets d'approvisionnement en

eau.

des solutions pratiques à leurs problèmes d'approvisionnement

visé à aider les agriculteurs et les communautés rurales à trouver

du Programme national d'approvisionnement en eau qui

est disponible pendant une période de quatre ans dans le cadre

sechereuse, un financement fédéral de 60 millions de dollars

Pour améliorer les sources d'eau et atténuer les effets de la

brise-vent, bandes de protection rivière et habitats fragiles.

améliorer la gestion sur plusieurs fronts : fourrages, parcours,

couverture végétale pluie d'une culture annuelle, et à

agriculteurs à convertir les terres marginales en vue d'une

Programme de couverture végétale. Ce programme aide les

le cadre fédéral prévoit 110 millions de dollars pour le

Afin de promouvoir une meilleure utilisation des terres,

recherche et innovation, accès à des produits agricoles

chimiques, planification environnementale, qualité et

salubrité des aliments, et renouvellement rural.

Vous pouvez obtenir ce guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.

- Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :
 - composer le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le centre de renseignements généraux du gouvernement du Canada ;
 - visiter le site Internet principal du gouvernement du Canada : www.gc.ca

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :

Pour vous renseigner sur d'autres services

Nous vous invitons à conserver Services pour vous. Il vous sera utile pour trouver le bon programme ou service, si vos besoins changent.

- trouvez aussi une liste détaillée des numéros de téléphone et des sites Internet de nombreux autres services du gouvernement.



Ce guide, Services pour vous, présente des programmes et des services du gouvernement du Canada qui peuvent améliorer votre qualité de vie et vos finances. Vous y trouverez des renseignements pratiques sur des services fédéraux pour les enfants et les familles, et des programmes pour protéger l'environnement et appuyer les entrepreneurs et les collectivités.

- À la fin du guide, vous avez des numéros de description, vous téléphone sans frais et des sites Internet.

Introduction



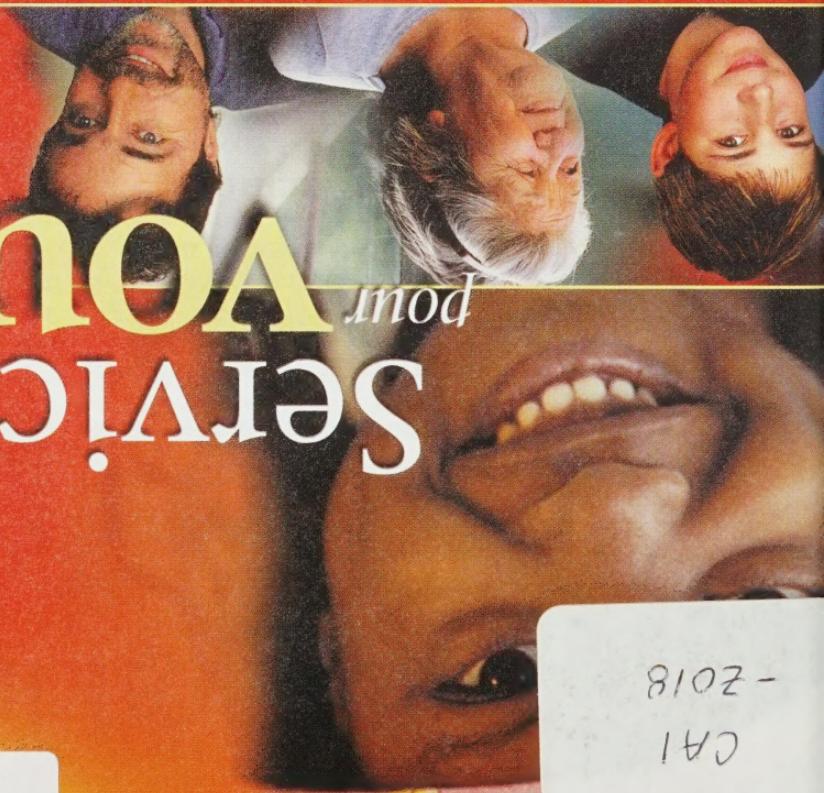
Table des matières

Agriculture	4	Bâtir une économie rurale plus viable
Communautés	5	Des communautés vigoureuses en Saskatchewan
Enfants et familles	7	Des groupes communautaires soutenant les familles
Environnement	8	Un programme préscolaire aide les enfants autochtones
Financement pour les entrepreneurs	9	Pour lutter contre les changements climatiques
Innovation	12	Des entreprises rurales obtiennent de l'aide
Des groupes de services de niveau international	12	Des possibilités pour les entreprises
Nouvel accord sur les soins de santé	14	Des groupes de services de niveau international
Contactez le gouvernement du Canada	15	■ Nouvel accord sur les soins de santé



Saskatchewan
Guide des services du gouvernement du Canada en

Services pour vous





3 1761 11465253 0